

/// PARKSIDE



PROGRAMMABLE WATERING TIMER PBCM B1

(GB) (IE) (NI)

PROGRAMMABLE WATERING TIMER

Operation and safety notes

(NL) (BE)

BESPROEIJINGSCOMPUTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

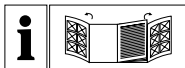
(DE) (AT) (CH)

BEWÄSSERUNGSCOMPUTER

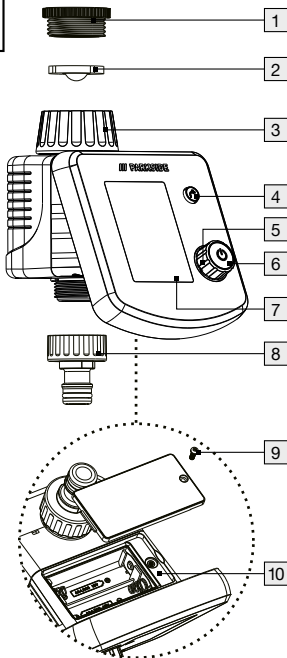
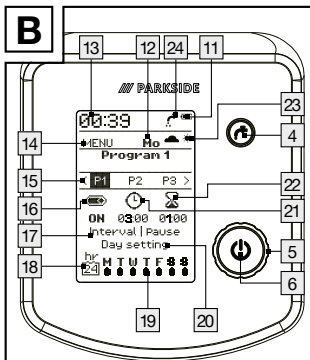
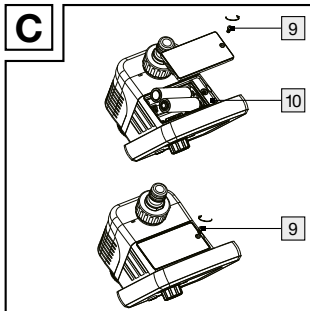
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 466696_2404

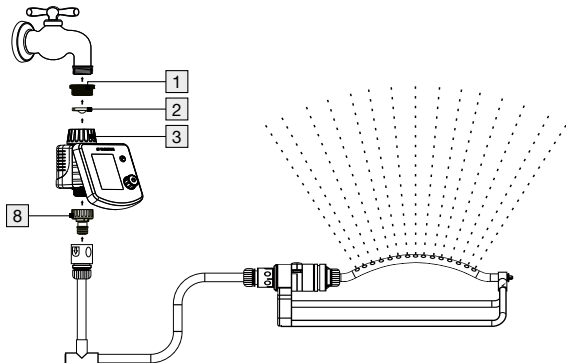
(NL)



GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	44
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	85

A**B****C**

D



List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 11
Intended use	Page 11
Scope of delivery	Page 12
Technical data	Page 12
Parts description	Page 13
Display indicators	Page 14
Safety	Page 15
Safety instructions	Page 15
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries ...	Page 19
Inserting/replacing batteries	Page 23
Initial use	Page 23
Operation	Page 25
Putting the product into operation	Page 26
Setting language, day of week and current time	Page 26

New programming for automatic watering	Page 27
Manual operation for watering	Page 30
Read/modify watering programmes.....	Page 31
Reset.....	Page 33
Key lock	Page 33
Power off.....	Page 33
Battery status display	Page 33
Troubleshooting	Page 35
Cleaning and Care	Page 37
Cleaning the filter	Page 37
Storage	Page 38
Disposal	Page 38
Warranty	Page 40
Warranty claim procedure.....	Page 41
Service	Page 43

List of pictograms used



Direct current/voltage



Volt



Caution! Explosion hazard!



Observe caution and safety notes!



DANGER! This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



CAUTION! This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



WARNING! This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.

List of pictograms used



ATTENTION! This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



Never leave children unattended with packaging materials or the product.



Protects from splashing water and dust.



Alkaline-batteries are included in product.



Product meets the applicable European productspecific directives



Before using for the first time, pls read the instruction carefully.



Do not use the product for drinks!

List of pictograms used



Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!



Safety information
Instructions for use



Keep out of reach of children



Do not dispose of in fire



Do not insert incorrectly



Do not deform/damage

List of pictograms used



Do not open/dismantle



Do not mix different types or brands



Do not mix new and used



Do not charge



Keep away from water and excessive moisture



Do not short circuit



Insert correctly

Programmable watering timer PBCM B1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is designed to control sprinklers and sprinkler and irrigation systems. It facilitates the automatic irrigation of outdoor areas at a programmed time and for a programmed duration. The product may save up to 10 programmes for automatic irrigation. The product may only be used outdoors. Any other use or modification to the product constitutes improper use. The manufacturer

assumes no liability for damages due to improper use. This product is not intended for commercial use.

● Scope of delivery

- 1 Programmable watering timer
- 1 Tap connector
- 1 Adapter 33.3 mm to 26.5 mm (G 1" to G ¾")
- 1 Filter
- 2 Batteries 1.5V Type AA
- 1 Instructions for use

● Technical data

Model No.:	HG09708
Max. working pressure:	4 bar
Max. water temperature:	40 °C
Power supply:	2 x 1.5V=== batteries type AA
Flow rate (at approx. 4 bar water pressure):	approx. 50 l/min
Programmable Irrigation time:	max. 09:59 h

Manual Irrigation time:	max. 09:59 h
Water connection:	26.5 mm (G ¾") or 33.3 mm (G 1")
Protection class:	IP65 (splash and dust proof)

● **Parts description (Fig. A)**

- 1 Adapter 33.3 mm to 26.5 mm (G 1" to G ¾")
- 2 Filter
- 3 Union nut – 33.3 mm (G 1")
- 4  Button
- 5 Rotary control
- 6  Button
- 7 Display
- 8 Adapter (for coupling the hose)
- 9 Screw (battery compartment)
- 10 Battery compartment

● Display indicators (Fig. B)

Display	Meaning
11	Battery status
12	Current weekday
13	Current time
14	Menu
15	Program
16	Program on/off
17	Interval/Pause
18	Watering cycle: 24h/2nd/3rd/4th/5th/6th/7th correspond to every 24 hours/every 2/3/4/5/6/7 days
19	Programmed watering weekdays
20	Watering days setting
21	Program start time
22	Run time - watering duration

Display	Meaning
23	Seasonal duration
24	Irrigation start indicator



Safety

● **Safety instructions**

Damage due to failure to comply with these operating instructions will void the warranty! We assume no liability for consequential damages! We assume no liability for property damage or personal injury due to improper handling or failure to observe the safety instructions!

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Keep this product well away from children. This product is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental

capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks.

- Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Any repairs during the warranty period must be performed by a manufacturer authorised service centre, or the warranty will be void if subsequent damages occur.
- Always replace defective parts with genuine spare parts. Only by using these parts will

you ensure that the safety requirements are met.

- Avoid direct sunlight.
- Always shut off the tap if you no longer use the product.
- Do not operate the product near open flames.
- Check the product and its supply lines at regular intervals to ensure that they are impermeable and that they function perfectly.
- Do not aim the water jet at electrical equipment!
- **RISK OF DEATH/ ELECTRIC SHOCK!** Do not aim the water jet at persons or animals!
- The product is not suitable for supplying drinking water.



Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed, seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals!

Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



- **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry, lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Inserting/replacing batteries (see Fig. C)

- Untighten the screw [9] of the battery compartment [10] cover, remove the cover.
- Insert 2 AA batteries (LR06/Mignon) into the battery compartment [10]. Observe correct polarity.

Remark: The display will show the **Setting language, day of week and current time** section.

- Close the cover and tighten the screw [9].

● Initial use

The site where the product will be installed must meet the following requirements for safe and trouble-free operation:

- The maximum temperature of the flowing water is 40°C.
- The minimum operating temperature is +5°C.

- The maximum temperature of the environment is +50 °C.
- Only use clear freshwater.
- Only connect the product vertically with the adapter [8] pointed downwards to prevent water from entering the battery compartment [10].

⚠ ATTENTION! The irrigation controller may only be connected to a drinking water abstraction point with a safety device which corresponds to TYPE HD at the very least according to EN 1717 (backflow preventer with tube ventilation).

Remark: Such mains adapters are available from speciality retailers.

- Check the water connection type available. The product is fitted with a union nut [3] for a tap with a 33.3 mm thread (G 1"). For a tap with a 26.5 mm thread (G ¾") use the adapter [1] supplied.
- Insert the filter [2] into the union nut [3] as depicted in Figure A.
- For a 26.5 mm thread (G ¾"): Screw the adapter [1] onto the tap. Do not use any tools for this purpose.
- Screw the union nut [3] onto the thread of the tap or the adapter. Do not use any tools for this purpose.

- Screw the adapter [8] onto the hose connection. You can then connect a hose to the adapter [8].
- Open the tap.
- ⚠ **ATTENTION!** If defects/leaks arise when using the adapter [1], the thread of the tap must be wrapped using sealing tape.
- Programme irrigation as described in the chapter “Operation”.

● Operation

Irrigation can be fully automated at any time of the day using the irrigation controller. A sprinkler, sprinkler system or drip irrigation system may be connected.

The irrigation controller automatically carries out irrigation at the respective programmed start time and for the programmed duration. Take the season and time of the day into consideration when programming. Evaporation and water consumption is lowest early in the morning or late in the evening.

● Putting the product into operation

1. Insert batteries as described in the chapter “Inserting/replacing batteries”.
2. Connect the watering timer to water tap (see Fig. D).

● Setting language, day of week and current time

1. In normal mode, turn the rotary control [5] to **Menu** [14] (not necessary if you just insert batteries) and press the  button [6].
2. Setting language
 - Turn the rotary control [5] to **Language** and press the  button [6].
 - Turn the rotary control [5] to set the desired language, press the  button [6] to confirm.
3. Setting day of week
 - Turn the rotary control [5] to **Day** and press the  button [6].
 - Turn the rotary control [5] to set the day of week, press the  button [6] to confirm.
4. Setting time
 - Turn the rotary control [5] to **Time** and press the  button [6].
 - Turn the rotary control [5] to set 12/24 hrs and the clock, press the  button [6] to confirm.

● New programming for automatic watering

1. Turn the rotary control [5] to + and press the ⏻ button [6].
2. The **start time** displayed, turn the rotary control [5] to set and press the ⏻ button [6] to confirm.
3. The **run time** displayed, turn the rotary control [5] to set and press the ⏻ button [6] to confirm.
4. The **watering interval** displayed, turn the rotary control [5] to set and press the ⏻ button [6] to confirm.
5. The **watering pause time** displayed, turn the rotary control [5] to set and press the ⏻ button [6] to confirm.

Remark: For example, if the start time is 6:20am, total watering time 1 hr 5mins, watering interval 18mins, pause time 17mins, when the time reaches 6:20pm, the product will start watering for 18mins, then pause for 17 mins, then restart for 18mins, and then pause for 12mins (normally it should pause for 17mins in the program, but since adding a pause of 12mins makes the total time reach 1 hrs 5mins, the program will be ended). If you do not want to set the interval time and pause time, just set both to 0min.

6. The **Select by day of week** or **Select by day interval** displayed, turn the rotary control [5] to select and press the  button [6] to confirm. The watering frequency can be selected by: **day of week** (see step 7) or **day interval** (see step 8).
7. Select by day of week: Turn the rotary control [5] to the desired watering days and press the  button [6] to select/deselect. Turn the rotary control [5] to **OK** and press the  button [6] to confirm.
8. Select by day interval: Turn the rotary control [5] to the desired day interval 24 hr/2 days/3 days/4 days/5 days/6 days/7 days and press the  button [6] to confirm.
9. Setting is completed and your program is displayed on the screen.

Seasonal duration

1. You can reduce the durations set for all schedules at once in 10% increments. Less watering is required in the spring and autumn than in summer.
2. On the main interface, turn the rotary control [5] to **Menu**, press the  button [6] to enter the setting.

3. Turn the rotary control [5] to **Seasonal duration**, press the  button [6] to enter.
4. Turn the rotary control [5] to set 10 % – 100 % (10 % increments), press the  button [6] to enter.
Remark: When the duration is altered (100 %) the sun symbol  for seasonal duration [23] is displayed. When the duration is adjusted (10 % – 90 %), the cloud symbol  for seasonal duration [23] is displayed.

Pause watering by days

1. Pause all watering operations without changing the set schedules. You can select to pause in 1 to 9 days. At the end of pause, all schedules are reactivated.
2. On the main interface, turn the rotary control [5] to **Menu**, press the  button [6] to enter the setting.
3. Select **Pause watering**, press the  button [6] to enter.
4. Turn the rotary control [5] to **OFF** or 1 to 9 days, press the  button [6] to confirm, the watering programs will be paused.
5. **RESUME PROGRAM** displayed. If you want to resume the program, press the  button [6] to resume the programs.

Delete program

1. On the main interface, turn the rotary control [5] to **Menu**, press the  button [6] to enter the setting.
2. Turn the rotary control [5] to **Delete program**, press the  button [6] to enter.
3. Select the program you want to delete, press the  button [6] to confirm.
4. The corresponding program has been deleted.

● Manual operation for watering

The valve can **be opened or closed manually** at any time. A program-controlled open valve can be closed early without changing the program data (watering start time, run time and frequency).

1. Press and hold the  button [4] for 2 seconds, the irrigation start indicator  [24] flashes.
2. The device will start watering and the time displays in a count-down manner.
3. Press the  button [6] to set the manual watering time. It can be set from 1 minute to 9 hours and 59 minutes.

4. Press and hold the  button [4] for 2 seconds to stop the manual watering, and the display returns to normal.
5. The default of manual watering time is 59 minutes.
Remark: When the scheduled start time is being executed, there is a manual watering, the scheduled program is invalid this time, and it will not be executed until the next scheduled cycle.

● Read/modify watering programmes

1. Turn the rotary control [5] to switch between P1 to P10 to read data.
2. Press the  button [6] to enter the edit mode.
3. Turn the rotary control [5] to **ON/OFF** position and press the  button [6] to confirm.
4. Set the start time
 - Turn the rotary control [5] to the program **START TIME**  [21] and press the  button [6] to enter the start time setting.
 - The start time displayed, turn the rotary control [5] to set and press the  button [6] to confirm.

5. Set the run time

- Turn the rotary control [5] to the **RUN TIME**  [22] and press the  button [6] to enter the run time setting.
- The run time displayed, turn the rotary control [5] to set and press the  button [6] to confirm.

6. Set the interval/pause

- Turn the rotary control [5] to the **Interval | Pause** position and press the  button [6] to enter the setting.
- Follow step 4 and step 5 in the section “New programming for automatic watering”.

7. Set the day setting

- Turn the rotary control [5] to the **Day setting** and press the  button [6] to enter the day setting.
 - Follow step 6 to step 8 in the section “New programming for automatic watering”.
8. After finishing all editing, turn the rotary control [5] to **OK** and press the  button [6] to confirm.

● Reset

Press the  button  and  button  for 5 seconds at the same time, the system will restart. All the programmed data will be erased and restored to factory setting. The **Enter the language setting mode** will be activated again (same as the first power-on).

● Key lock

- ☐ Press and hold the  button  for 5 seconds to lock the keys.
- ☐ Press and hold the  button  for 5 seconds again to unlock, and the device can operate normally.

● Power off

When no key is pressed for 5 minutes, all displays will be turned off, all schedules and times will continue to run. Press any key to wake up the display and exit the power off mode.

● Battery status display

 : Battery is full.

 : Battery is approx. half full.

 : Battery is low.

 : Battery is extremely low, cannot operate the valve in this condition! User should replace the batteries as soon as possible.

Remark: During replacing the batteries, all program data will be saved and the time will remain at the time before the batteries were removed. If the water gate is open before removing batteries, it will automatically turn off the water gate when the batteries are inserted again.

● Troubleshooting

Fault	Possible Cause	Solution
No display appears.	Battery inserted incorrectly.	Check polarity markings match.
	Battery is flat  .	Insert new battery.
	Temperature on the display is higher than 60°C.	Display will appear after temperature has dropped.
	The device is in power off mode.	Press any key to exit the power off mode.
Manual watering is not possible using the (Man) button.	Battery is flat  .	Insert new battery.
	Tap turned off.	Turn tap on.

Fault	Possible Cause	Solution
Watering program is not being undertaken (no watering).	Watering program has not been entered completely.	Read the watering program data and modify if necessary.
	Programs deactivated (Prog OFF).	Activate program (Prog ON).
	Valve was opened manually previously.	Avoid possible program overlaps.
	Tap turned off.	Turn tap on.
	Program overlap (1st watering start time has priority).	Enter new watering program without overlaps.
	Battery is flat  (flashing).	Insert new battery.

● **Cleaning and Care**

⚠ ATTENTION! Potential damage to the product. Moisture entering the product may result in damage. Ensure no moisture enters the battery compartment **[10]** during cleaning to prevent damaging the product beyond repair.

- Only clean the housing with a slightly damp cloth and mild washing-up liquid.
- Never use petrol, alcohol or other aggressive cleaning agents to clean the housing.

● **Cleaning the filter**

- The filter **[2]** must be regularly checked and cleaned if necessary.
- Close the tap.
- Allow the product to run dry by manual irrigation.
- Unscrew the union nut **[3]** from the tap or adapter thread.
- Remove the conical filter from the water inlet in the union nut.
- Clean the filter.
- Reinsert the filter.
- Screw the union nut onto the thread of the tap or adapter.
- Open the tap.

● Storage

- ❑ Close the tap.
- ❑ Loosen the hose from the adapter **8**.
- ❑ Allow the product to run dry by manual irrigation.
- ❑ Loosen the union nut **3**.
- ❑ Remove the batteries.
- ❑ Store the product in a dry and frost-free environment.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium,

Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 466696_2404) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 466696_2404 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 200736
E-Mail: owim@lidl.ie

NI Service Northern Ireland
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP65

Legenda van de gebruikte pictogrammen.....	Pagina 46
Inleiding.....	Pagina 50
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 51
Omvang van de levering	Pagina 51
Technische gegevens.....	Pagina 52
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 52
Displayweergaven	Pagina 53
Veiligheid	Pagina 54
Veiligheidsinstructies	Pagina 54
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's.....	Pagina 58
Batterijen plaatsen/vervangen.....	Pagina 62
Ingebruikname	Pagina 63
Gebruik.....	Pagina 65
Ingebruikname van het product.....	Pagina 65
Taal, weekdag en actuele tijd instellen.....	Pagina 65

Nieuw programma voor automatische berekening	Pagina	66
Handmatige besproeiing	Pagina	70
Aflezen/wijzigen van de berekeningsprogramma's	Pagina	71
Resetten	Pagina	73
Toetsenblokkering	Pagina	73
Uitschakelmodus	Pagina	74
Batterij-indicator	Pagina	74
Storingen oplossen	Pagina	75
Reiniging en onderhoud	Pagina	77
Zeef reinigen	Pagina	77
Opslag	Pagina	78
Afvoer	Pagina	79
Garantie	Pagina	80
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	82
Service	Pagina	83

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom/-spanning



Volt



Pas op! Explosiegevaar!



Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'Gevaar' duidt op een gevaar met een hoog risico dat, als het niet wordt vermeden, leidt tot ernstig letsel of de dood.



PAS OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Pas op' duidt op een gevaar met een laag risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelzwaar letsel.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



WAARSCHUWING! Dit symbool met het signaalwoord 'Waarschuwing' duidt op een gevaar met een gemiddeld risico dat, als het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of de dood.



LET OP! Dit symbool met het signaalwoord 'Let op' duidt op het gevaar voor mogelijk materiële schade.



Levensgevaar en kans op ongevallen voor kleuters en kinderen!



Beschermd tegen spatwater en stof.



Het product bevat alkaline-batterijen.



Het product voldoet aan de geldende productspecifieke Europese richtlijnen

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Lees voor het eerste gebruik de handleiding zorgvuldig door.



Gebruik het product niet om te drinken!



Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!



Veiligheidsinstructies
Instructies



Buiten het bereik van kinderen opbergen



Niet in het vuur gooien

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Niet verkeerd plaatsen



Niet deformeren/beschadigen



Niet openen/uit elkaar halen



Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken



Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken



Niet opladen



Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.

Legenda van de gebruikte pictogrammen



Niet kortsluiten



Op de juiste manier plaatsen

Besproeiingscomputer PBCM B1

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is bedoeld voor de besturing van sprinklers, sprinkler- en beregeningsinstallaties. Het maakt het automatisch beregenen van percelen buitenshuis met een ingestelde tijd en tijdsduur mogelijk. Het product kan maximaal 10 programma's voor automatische beregening opslaan. Het product mag uitsluitend buitenshuis worden gebruikt. Een ander gebruik of wijzigingen aan het product gelden als ondoelmatig. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.

● **Omvang van de levering**

- 1 besproeiingscomputer
- 1 wateraansluiting
- 1 adapter 33,3mm naar 26,5mm (G 1" naar G ¾")
- 1 zeef
- 2 batterijen 1,5V, type AA
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Modelnr.:	HG09708
Max. werkdruk:	4 bar
Max. watertemperatuur:	40 °C
Voeding:	2 x 1,5V=== batterijen type AA
Doorstroomhoeveelheid (bij ca. 4 bar waterdruk):	ca. 50 l/min
Programmeerbare beregeningssduur:	max. 09:59 uur
Handmatige beregeningssduur:	max. 09:59 uur
Wateraansluiting:	26,5 mm (G ¾") of 33,3 mm (G 1")
Bescherming:	IP65 (spatwaterdicht en stofdicht)

● Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- 1 Adapter 33,3 mm naar 26,5 mm (G 1" naar G ¾")
- 2 Zeef
- 3 Wartelmoer - 33,3 mm (G 1")
- 4 Knop 
- 5 Draaiknop
- 6 Knop 

- 7 Display
- 8 Adapter (voor de slangaansluiting)
- 9 Schroef (batterijvak)
- 10 Batterijvak

● Displayweergaven (afb. B)

Weergave	Betekenis
11	Batterij-indicator
12	Huidige weekdag
13	Actuele tijd
14	Menu
15	Programma
16	Programma aan/uit
17	Interval/pauze
18	Besproeiingscyclus: 24h/2nd/3rd/4th/5th/6th/7th betekent: elke 24 uur/2 dagen/3 dagen/4 dagen/ 5 dagen/6 dagen/7 dagen

Weergave	Betekenis
19	Geprogrammeerde weekdagen met berekening
20	Instelling van de besproeiingsdagen
21	Starttijd van het programma
22	Gebruiksduur – besproeiingsperiode
23	Seizoensbepaalde duur
24	Weergave besproeiingsstart



Veiligheid

● Veiligheidsinstructies

Bij schade die is ontstaan door het negeren van deze gebruiksaanwijzing komt de garantie te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor

gevolgschade! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor materiële schade of persoonlijk letsel dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
EN AANWIJZINGEN VOOR LATER!

-   **WAARSCHUWING! LEVENSGE-
VAAR EN KANS OP ONGEVALLLEN
VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat
kinderen nooit zonder toezicht achter bij het
verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstik-
kingsgevaar. Houd het product uit de buurt

van kinderen. Het product is geen speelgoed.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Reparaties tijdens de garantietermijn mogen alleen door een door de fabrikant geautoriseerde klantenservice worden uitgevoerd, anders vervalt de garantie bij erop volgende beschadigingen.
- Defecte onderdelen mogen alleen door originele (reserve)onderdelen worden vervangen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat ze aan de veiligheidseisen zullen voldoen.
- Vermijd direct zonlicht.
- Draai altijd de waterkraan dicht als u het product niet meer gebruikt.
- Gebruik het product niet in de buurt van open vuur.

- Controleer het product en de aanvoerleidingen regelmatig op dichtheid en juiste werking.
- **LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Richt de waterstraal niet op elektrische installaties!
- Richt de waterstraal niet op personen of dieren!
- Het product is niet geschikt voor het afnemen van drinkwater.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet op-laadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken.

Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!

- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Batterijen plaatsen/vervangen (zie afb. C)**

- Draai de schroef **[9]** van het batterijvak **[10]** los en verwijder het deksel.
- Leg 2 batterijen van type AA (LR06/Mignon) in het batterijvak **[10]**. Let op de juiste polariteit.

Opmerking: het display zal het menu **taal, weekdag en actuele tijd instellen weergeven**.

- Sluit het deksel en draai de schroef **9** vast.

● Ingebruikname

Voor een veilige en storingsvrije werking van het product moet de installatieplek aan de volgende voorwaarden voldoen:

- De temperatuur van het stromende water mag maximaal 40 °C bedragen.
- De minimale bedrijfstemperatuur bedraagt +5 °C.
- De maximale bedrijfstemperatuur bedraagt +50 °C.
- Gebruik alleen helder, zoet water.
- Sluit het product alleen verticaal, met de adapter **8** naar beneden aan om het binnendringen van water in het batterijvak **10** te vermijden.

⚠ LET OP! De beregeningscomputer mag alleen aan een drinkwaterpunt met veiligheidsvoorziening worden aangesloten, die tenminste voldoet aan TYPE HD conform EN 1717 (terugstroombeveiliging met leidingventilatie).

Opmerking: geschikte adapters zijn in de vakhandel verkrijgbaar.

- ❑ Controleer het type wateraansluiting. Het product is voorzien van een wartelmoer [3] voor waterkranen met 33,3mm-schroefdraad (G 1"). Gebruik voor kranen met 26,5mm-schroefdraad (G ¾") de meegeleverde adapter [1].
- ❑ Leg de zeef [2] zoals weergegeven op afbeelding A in de wartelmoer [3].
- ❑ Voor 26,5mm-schroefdraad (G ¾"): schroef de adapter [1] op de waterkraan. Gebruik hiervoor geen gereedschap.
- ❑ Schroef de wartelmoer [3] op de schroefdraad van de waterkraan resp. de adapter. Gebruik hiervoor geen gereedschap.
- ❑ Schroef de adapter [8] op de slangaansluiting. Op de adapter [8] kunt u vervolgens een slang aansluiten.
- ❑ Open de waterkraan.
- ⚠ **LET OP!** Als er tijdens het gebruik van de adapter [1] lekkages optreden, moet de schroefdraad van de kraan met tape worden omwikkeld.
- ❑ Programmeer de berekening zoals beschreven in het onderdeel 'Gebruik'.

● Gebruik

Met de beregeningscomputer kan op elk moment van de dag volledig automatisch worden beregend. Voor de berekening kunnen sproeiers, een sprinklersysteem of druppelaars worden aangesloten.

De beregeningscomputer zorgt volledig automatisch voor de berekening vanaf de geprogrammeerde starttijd en gedurende de geprogrammeerde tijdsduur. Houd bij de programmering rekening met de seizoenen en het tijdstip van de dag. Vroeg in de morgen of laat in de avond is de verdamping en dus het waterverbruik het laagst.

● Ingebruikname van het product

1. Leg de batterijen zoals beschreven bij het onderdeel 'Batterijen plaatsen/vervangen' er in.
2. Sluit de beregeningscomputer aan op de waterkraan (zie afb. D).

● Taal, weekdag en actuele tijd instellen

1. Zet in de normale weergavemodus de draaiknop **5** op **Menu** **14** (niet nodig als u alleen batterijen plaatst) en druk op de knop **6**.

2. Taal instellen

- Zet de draaiknop [5] op **Taal** en druk op de knop ⏻ [6].
- Draai aan de draaiknop [5] om de gewenste taal in te stellen. Druk op de knop ⏻ [6] om de instelling te bevestigen.

3. Weekdag instellen

- Zet de draaiknop [5] op **Dag** en druk op de knop ⏻ [6].
- Draai aan de draaiknop [5] om de gewenste weekdag in te stellen. Druk op de knop ⏻ [6] om de instelling te bevestigen.

4. Tijd instellen

- Zet de draaiknop [5] op **Tijd** en druk op de knop ⏻ [6].
- Draai aan de draaiknop [5] om 12/24 uur en de tijd in te stellen. Druk op de knop ⏻ [6] om de instelling te bevestigen.

● Nieuw programma voor automatische berekening

1. Zet de draaiknop [5] op + en druk op de knop ⏻ [6].
2. De **Starttijd** wordt getoond. Draai aan de draaiknop [5] om in te stellen en druk op de knop ⏻ [6] om de instelling te bevestigen.
3. De **Gebruiksduur** wordt getoond. Draai aan de draaiknop [5] om in te stellen en druk op de knop ⏻ [6] om de instelling te bevestigen.

4. Het **Besproeiingsinterval** wordt getoond. Draai aan de draaiknop [5] om in te stellen en druk op de knop  [6] om de instelling te bevestigen.
5. De **Duur van de besproeiingspauze** wordt getoond. Draai aan de draaiknop [5] om in te stellen en druk op de knop  [6] om de instelling te bevestigen.

Opmerking: als de starttijd bijv. 6:20 uur is, de totale besproeiingstijd 1 uur en 5 min., het besproeiingsinterval 18 min., de pauzetijd 17 min., zal het product om 6:20 uur met de berekening beginnen gedurende 18 min., dan 17 min. pauzeren, dan weer 18 min. lang beregenen en dan 12 min. pauzeren (normaal gesproken moet het programma 17 min. pauzeren, maar omdat door het toevoegen van een pauze van 12 min. de totale tijdsduur van 1 uur en 5 min. wordt bereikt, wordt het programma beëindigd). Als u de intervaltijd en de pauzetijd niet wilt instellen, zet u beide gewoon op 0 minuten.

6. De **Keuze op weekday** en de **Keuze op daginterval** worden getoond. Draai aan de draaiknop [5] om in te stellen en druk op de knop  [6] om de instelling te bevestigen. De frequentie van

de berekening kan via **Weekdag** (zie stap 7) of **Daginterval** (zie stap 8) worden gekozen.

7. Keuze op weekday: Draai de draaiknop [5] op de gewenste beregeningsdagen en druk op de knop  [6] om ze te selecteren of de keuze op te heffen. Zet vervolgens de draaiknop [5] op **OK** en druk op de knop  [6] om de instelling te bevestigen.
8. Keuze op daginterval: Zet de draaiknop [5] op het gewenste daginterval van 24 uur/2 dagen/3 dagen/4 dagen/5 dagen/6 dagen/7 dagen en druk op de knop  [6] om de instelling te bevestigen.
9. De instelling is klaar en uw programma wordt op het display getoond.

Seizoensbepaalde duur

1. U kunt de ingestelde tijdsduur voor alle tijdschema's in stappen van 10% verminderen. In het voorjaar en in de herfst moet bijvoorbeeld minder beregend worden dan in de zomer.
2. Zet de draaiknop [5] op het bedieningspaneel op **Menu** en druk op de knop  [6] om de instelling op te roepen.
3. Zet de draaiknop [5] op **Seizoensbepaalde duur** en druk op de knop  [6] om de instelling te bevestigen.

4. Draai aan de draaiknop  om 10 % tot 100 % (in stappen van 10 %) in te stellen. Druk op de knop  om de instelling te bevestigen.

Opmerking: als de duur wordt gewijzigd (100 %), wordt het zonsymbool  bij seizoensbepaalde duur  getoond. Als de duur wordt aangepast (10 % – 90 %), wordt het wolkenymbool  bij seizoensbepaalde duur  getoond.

Besproeiingspauze na dagen

1. Onderbreek het besproeien zonder de ingestelde tijdschema's te wijzigen. U kunt kiezen of u de berekening over 1 tot 9 dagen wilt onderbreken. Aan het einde van de pauze worden alle tijdschema's weer geactiveerd.
2. Zet de draaiknop  op het bedieningspaneel op **Menu** en druk op de knop  om de instelling op te roepen.
3. Selecteer **Besproeiingspauze** en druk op de knop  om de instelling te bevestigen.
4. Zet de draaiknop  op **UIT** of op 1 tot 9 dagen. Druk op de knop  om de instelling te bevestigen. De berekeningssprogramma's worden navenant gepauzeerd.

5. **PROGRAMMA VERVOLGEN** wordt getoond. Als u het programma wilt vervolgen, drukt u op de knop  **6** om het programma te vervolgen.

Programma verwijderen

1. Zet de draaiknop **5** op het bedieningspaneel op **Menu** en druk op de knop  **6** om de instelling op te roepen.
2. Zet de draaiknop **5** op **Programma verwijderen** en druk op de knop  **6** om de instelling te bevestigen.
3. Kies het programma dat u wilt verwijderen en druk ter bevestiging op de knop  **6**.
4. Het betreffende programma wordt gewist.

● Handmatige besproeiing

De klep kan op elk moment **handmatig worden geopend en gesloten**. Een door een programma geopende klep kan voortijdig zonder wijziging van de programmeergegevens worden gesloten (begin, looptijd en frequentie van de berekening).

1. Houd de knop  [4] 2 seconden lang ingedrukt, het symbool  bij beregeningsstart [24] knippert.
2. Het product begint met de berekening en de berekeningstijd wordt met een countdown aangegeven.
3. Druk op de knop  [6] om de handmatige berekeningstijd in te stellen. Deze kan worden ingesteld van 1 minuut tot 9 uur en 59 minuten.
4. Houd de knop  [4] 2 seconden lang ingedrukt om de handmatige berekening te stoppen. Het display keert terug naar normaal.
5. De standaard instelling voor de handmatige berekeningstijd is 59 minuten.

Opmerking: als de geplande starttijd wordt uitgevoerd, vindt er een handmatige berekening plaats. Het geplande programma is op dat moment ongeldig en wordt pas bij de volgende geplande cyclus uitgevoerd.

● Aflezen/wijzigen van de beregeningsprogramma's

1. Draai aan de draaiknop [5] om te wisselen tussen P1 t/m P10 en de gegevens af te lezen.
2. Druk op de knop  [6] om naar de bewerkingsmodus te gaan.

3. Zet de draaiknop  in de stand **AAN/UIT** en druk op de knop  om de invoer te bevestigen.
4. Starttijd instellen
 - Zet de draaiknop  op de **STARTTIJD** van het programma   en druk op de knop  om de Starttijd in te stellen.
 - De starttijd wordt getoond. Stel deze met de draaiknop  in en druk ter bevestiging op de knop .
5. Gebruiksduur instellen
 - Zet de draaiknop  op de **GEBRUIKSDUUR**   en druk op de knop  om de gebruiksduur in te stellen.
 - De gebruiksduur wordt getoond. Stel deze met de draaiknop  in en druk ter bevestiging op de knop .
6. Interval/pauze instellen
 - Zet de draaiknop  in de stand **Interval | pauze** en druk op de knop  om de instelling te bevestigen.
 - Volg de stappen 4 en 5 uit het onderdeel 'Nieuw programma voor automatische berekening'.
7. Daginstelling instellen
 - Zet de draaiknop  op **Daginstelling** en druk op de knop  om de daginstelling uit te voeren.

- Volg de stappen 6 en 8 uit het onderdeel 'Nieuw programma voor automatische berekening'.
- 8. Nadat alles is ingevoerd, zet u de draaiknop  **5** op **OK** en drukt u op de knop  **6** ter bevestiging.

● **Resetten**

Druk 5 seconden lang gelijktijdig op de knop  **4** en de knop  **6** om het systeem opnieuw te starten. Alle geprogrammeerde gegevens worden gewist en teruggezet naar de fabrieksinstelling. De modus voor het instellen van de taal wordt weer geactiveerd (zoals bij de eerste keer inschakelen).

● **Toetsenblokkering**

- Houd de knop  **6** ca. 5 seconden lang ingedrukt om de toetsen te blokkeren.
- Houd de knop  **6** opnieuw ca. 5 seconden lang ingedrukt om de toetsenblokkering uit te schakelen. Het product kan weer normaal worden bediend.

● Uitschakelmodus

Als er 5 minuten lang geen knop wordt ingedrukt, schakelt het display uit en blijven alle schema's en tijden doorlopen. Druk op een willekeurige knop om het display te activeren en de uitschakelmodus te beëindigen.

● Batterij-indicator

 : De batterij is vol.

 : De batterij is ongeveer halfvol.

 : De batterij raakt leeg.

 : De batterij is bijna geheel leeg, de klep kan in deze toestand niet worden bediend! De gebruiker moet de batterijen zo snel mogelijk vervangen.

Opmerking: bij het verwisselen van de batterijen worden alle programmeergegevens bewaard en blijft de tijd zoals die was voordat de batterijen werden verwijderd. Als de klep open is voordat de batterijen worden verwijderd, wordt de berekening automatisch uitgeschakeld wanneer de batterijen weer worden geplaatst. Als het vervangen van de batterijen langer duurt, gaan alle programmeergegevens verloren.

● Storingen oplossen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het scherm blijft uit.	De batterij is niet correct geplaatst.	Controleer of de polariteitsmarkeringen overeenkomen.
	De batterij is bijna leeg  .	Plaats een nieuwe batterij.
	De temperatuur op het scherm is hoger dan 60 °C.	De weergave verschijnt bij een verlaging van de temperatuur.
	Het product staat in de uitschakelmodus.	Druk op een willekeurige knop om de uitschakelmodus te beëindigen.
Het handmatig besproeien met de (Man)-knop is niet mogelijk.	De batterij is bijna leeg  .	Plaats een nieuwe batterij.
	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het beregeningsprogramma wordt niet uitgevoerd (geen berekening).	Het beregeningsprogramma werd niet volledig ingevoerd.	Lees de gegevens van het beregeningsprogramma nog eens door en wijzig deze indien nodig.
	Programma gedeactiveerd (Prog OFF).	Activeer het programma (Prog ON).
	De klep werd eerder handmatig geopend.	Vermijd mogelijke overlappingsen van het programma.
	De waterkraan is dicht.	Draai de waterkraan open.
	Overlapping van het programma (de 1e starttijd van de berekening heeft prioriteit).	Voer een nieuw beregeningsprogramma zonder overlappingsen in.
	De batterij is bijna leeg  (knippert).	Plaats een nieuwe batterij.

● Reiniging en onderhoud

⚠ LET OP! Mogelijke beschadiging van het product. Binnendringend vocht kan leiden tot een beschadiging van het product. Zorg ervoor dat tijdens de reiniging geen vocht in het batterijvak **[10]** binnendringt om onherstelbare beschadiging van het product te voorkomen.

- Reinig de behuizing uitsluitend met een iets vochtige doek en een mild afwasmiddel.
- Gebruik in geen geval benzine, alcohol of andere agressieve middelen voor de reiniging van de behuizing.

● Zeef reinigen

- De zeef **[2]** moet regelmatig worden gecontroleerd en indien nodig worden gereinigd.
- Sluit de waterkraan.
- Laat het product door middel van handmatige beregening leeglopen.
- Schroef de wartelmoer **[3]** van de schroefdraad van de waterkraan resp. de adapter af.

- ❑ Verwijder de kegelvormige zeef uit de wateraanvoer in de wartelmoer.
- ❑ Reinig de zeef.
- ❑ Doe de zeef er weer in.
- ❑ Schroef de wartelmoer op de schroefdraad van de waterkraan resp. van de adapter.
- ❑ Open de waterkraan.

● Opslag

- ❑ Sluit de waterkraan.
- ❑ Haal de slang los van de adapter **8**.
- ❑ Laat het product door middel van handmatige beregening leeglopen.
- ❑ Draai de wartelmoer **3** los.
- ❑ Verwijder de batterijen.
- ❑ Sla het product op in een droge en vorstvrije omgeving.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en

daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 466696_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.
- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek

en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 466696_2404 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP65

Legende der verwendeten Piktogramme.....	Seite	87
Einleitung.....	Seite	91
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite	92
Lieferumfang	Seite	92
Technische Daten.....	Seite	93
Teilebeschreibung	Seite	93
Displayanzeigen	Seite	94
Sicherheit	Seite	96
Sicherheitshinweise	Seite	96
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite	100
Batterien einlegen/wechseln	Seite	104
Inbetriebnahme.....	Seite	105
Betrieb	Seite	107
Inbetriebnahme des Produkts.....	Seite	107
Sprache, Wochentag und aktuelle Zeit einstellen.....	Seite	108

Neues Programmieren für automatische Bewässerung..	Seite 109
Manueller Bewässerungsbetrieb.....	Seite 113
Ablesen/ändern der Bewässerungsprogramme.....	Seite 114
Zurücksetzen.....	Seite 116
Tastensperre.....	Seite 116
Abschaltmodus	Seite 116
Batterie-Statusanzeige.....	Seite 117
Fehlerbehebung.....	Seite 118
Reinigung und Pflege.....	Seite 120
Sieb reinigen	Seite 120
Lagerung.....	Seite 121
Entsorgung	Seite 122
Garantie.....	Seite 123
Abwicklung im Garantiefall	Seite 125
Service	Seite 126

Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



Volt



Vorsicht! Explosionsgefahr!



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

Legende der verwendeten Piktogramme



WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



Lebens- und Unfallgefahren für Kleinkinder und Kinder!



Schutz gegen Spritzwasser und Staub.



Das Produkt enthält Alkaline-Batterien.



Produkt entspricht den produktspezifisch geltenden europäischen Richtlinien.

Legende der verwendeten Piktogramme



Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Anleitung.



Benutzen Sie das Produkt nicht zum Trinken!



Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren



Nicht ins Feuer werfen

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht falsch einlegen



Nicht deformieren/beschädigen



Nicht öffnen/auseinandernehmen



Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen



Nicht laden



Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.

Legende der verwendeten Piktogramme



Nicht kurzschließen



Auf richtiges Einlegen achten

Bewässerungscomputer PBCM B1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist zur Steuerung von Sprinklern, Sprinkler- und Bewässerungsanlagen bestimmt. Es ermöglicht eine automatische Bewässerung von Außenbereichen zu einer programmierten Zeit und Dauer. Das Produkt kann bis zu 10 Programme zur automatischen Bewässerung speichern. Das Produkt darf ausschließlich im Außenbereich verwendet werden. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang**

- 1 Bewässerungscomputer
- 1 Wasserhahnanschluss
- 1 Adapter 33,3mm auf 26,5mm (G 1" auf G ¾")
- 1 Sieb
- 2 Batterien 1,5V Typ AA
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell-Nr.:	HG09708
Max. Betriebsdruck:	4 bar
Max. Wassertemperatur:	40 °C
Spannungsversorgung:	2 x 1,5 V === Batterien Typ AA
Durchflussmenge (bei ca. 4 bar Wasserdruck):	ca. 50 l/min
Programmierbare Bewässerungsdauer:	max. 09:59 h
Manuelle Bewässerungsdauer:	max. 09:59 h
Wasseranschluss:	26,5 mm (G ¾") oder 33,3 mm (G 1")
Schutzart:	IP65 (spritzwassergeschützt und staubdicht)

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- 1 Adapter 33,3 mm auf 26,5 mm (G 1" auf G ¾")
- 2 Sieb
- 3 Überwurfmutter – 33,3 mm (G 1")
- 4 Taste 

- 5 Drehregler
- 6 Taste 
- 7 Display
- 8 Adapter (für den Schlauchanschluss)
- 9 Schraube (Batteriefach)
- 10 Batteriefach

● Displayanzeigen (Abb. B)

Anzeige	Bedeutung
11	Batterieanzeige
12	Aktueller Wochentag
13	Aktuelle Uhrzeit
14	Menü
15	Programm
16	Programm ein/aus
17	Intervall/Pause

Anzeige	Bedeutung
18	Bewässerungszyklus: 24h/2nd/3rd/4th/5th/6th/7th bedeutet: alle 24 Stunden/2 Tage/3 Tage/4 Tage/5 Tage/6 Tage/7 Tage
19	Programmierte Wochentage mit Bewässerung
20	Einstellung der Bewässerungstage
21	Startzeit des Programms
22	Betriebszeit – Bewässerungszeitraum
23	Saisonbedingte Dauer
24	Bewässerungsstartanzeige



Sicherheit

● Sicherheitshinweise

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**



WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER

UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerter physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden

und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Eine Reparatur des Produktes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.

- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Schließen Sie stets den Wasserhahn, wenn Sie das Produkt nicht mehr benutzen.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen betreiben.
- Überprüfen Sie das Produkt und seine Zuleitungen in regelmäßigen Abständen auf Dichtheit und einwandfreie Funktion.
- **LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen!
- Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!
- Das Produkt ist nicht zur Trinkwasserentnahme geeignet.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals

wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem

trockenen, fusselfreien Tuch oder Watte-
stäbchen!

- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● **Batterien einlegen/wechseln (siehe Abb. C)**

- Lösen Sie die Schraube [9] des Batteriefachs [10] und nehmen Sie die Abdeckung ab.
- Legen Sie 2 Batterien, Größe AA (LR06/Mignon), in das Batteriefach [10] ein. Beachten Sie die Polarität.

Hinweis: Das Display wird das Menü **Sprache, Wochentag und aktuelle Zeit einstellen** anzeigen.

- Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie die Schraube [9] fest.

● Inbetriebnahme

Für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Produktes muss der Installationsort folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Die Temperatur des durchfließenden Wassers darf maximal 40°C betragen.
- Die minimale Betriebstemperatur beträgt +5°C.
- Die maximale Betriebstemperatur beträgt +50°C.
- Verwenden Sie nur klares Süßwasser.
- Schließen Sie das Produkt nur senkrecht, mit dem Adapter 8 nach unten an, um das Eindringen von Wasser in das Batteriefach 10 zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG! Der Bewässerungscomputer darf nur an einer Trinkwasserentnahmestelle mit Sicherungseinrichtung angeschlossen werden, die mindestens TYP HD nach EN 1717 (Rückflussverhinderer mit Rohrbelüftung) entspricht.

Hinweis: Entsprechende Adapter sind im Fachhandel erhältlich.

- Überprüfen Sie die Art des verfügbaren Wasseranschlusses. Das Produkt ist mit einer Überwurfmutter 3 für Wasserhähne mit 33,3mm-Gewinde (G 1") ausgestattet. Für Wasserhähne mit

26,5mm-Gewinde (G ¾") verwenden Sie den mitgelieferten Adapter **1**.

- Setzen Sie das Sieb **2** wie in Abbildung A dargestellt in die Überwurfmutter **3** ein.
- Für 26,5mm-Gewinde (G ¾"): Schrauben Sie den Adapter **1** auf den Wasserhahn. Nehmen Sie hierfür keine Werkzeuge zuhilfe.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **3** auf das Gewinde des Wasserhahns bzw. des Adapters. Nehmen Sie hierfür keine Werkzeuge zuhilfe.
- Schrauben Sie den Adapter **8** auf den Schlauchanschluss. An den Adapter **8** können Sie dann einen Schlauch anschließen.
- Öffnen Sie den Wasserhahn.

⚠ ACHTUNG! Sollten bei der Verwendung des Adapters **1** Undichtigkeiten/Leckagen auftreten, muss das Gewinde des Wasserhahns mit Dichtungsband umwickelt werden.

- Programmieren Sie die Bewässerung wie im Kapitel „Betrieb“ beschrieben.

● **Betrieb**

Mit dem Bewässerungscomputer kann zu jeder gewünschten Tageszeit vollautomatisch bewässert werden. Es können Regner, eine Sprinkleranlage oder ein Tropfbewässerungssystem zur Bewässerung angeschlossen werden.

Der Bewässerungscomputer übernimmt vollautomatisch die Bewässerung zur entsprechend programmierten Startzeit und für die programmierte Dauer. Berücksichtigen Sie bei Ihren Programmierungen die Jahres- und Tageszeiten. Am frühen Morgen oder späten Abend ist die Verdunstung und damit der Wasserverbrauch am geringsten.

● **Inbetriebnahme des Produkts**

1. Legen Sie die Batterien wie in dem Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben ein.
2. Schließen Sie den Bewässerungscomputer am Wasserhahn an (siehe Abb. D).

● Sprache, Wochentag und aktuelle Zeit einstellen

1. Drehen Sie im normalen Anzeigemodus den Drehregler [5] auf **Menü** [14] (nicht notwendig, wenn Sie nur Batterien einlegen) und drücken Sie die Taste  [6].
2. Sprache einstellen
 - Drehen Sie den Drehregler [5] auf **Sprache** und drücken Sie die Taste  [6].
 - Drehen Sie den Drehregler [5], um die gewünschte Sprache einzustellen. Drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
3. Wochentag einstellen
 - Drehen Sie den Drehregler [5] auf **Tag** und drücken Sie die Taste  [6].
 - Drehen Sie den Drehregler [5], um den gewünschten Wochentag einzustellen. Drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
4. Uhrzeit einstellen
 - Drehen Sie den Drehregler [5] auf **Zeit** und drücken Sie die Taste  [6].

- Drehen Sie den Drehregler [5], um 12/24 Std. und die Uhrzeit einzustellen. Drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.

● Neues Programmieren für automatische Bewässerung

1. Drehen Sie den Drehregler [5] auf + und drücken Sie die Taste  [6].
2. Die **Startzeit** wird angezeigt. Drehen Sie zum Einstellen den Drehregler [5] und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
3. Die **Betriebszeit** wird angezeigt. Drehen Sie zum Einstellen den Drehregler [5] und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
4. Das **Bewässerungsintervall** wird angezeigt. Drehen Sie zum Einstellen den Drehregler [5] und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
5. Die **Dauer der Bewässerungspause** wird angezeigt. Drehen Sie zum Einstellen den Drehregler [5] und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Wenn die Startzeit z. B. 6:20 Uhr ist, die Gesamtbewässerungszeit 1 Std. 5 Min., das Bewässerungsintervall 18 Min., die Pausenzeit 17 Min., wird das Produkt bei Erreichen von 6:20 Uhr mit der Bewässerung für 18 Min. beginnen, dann für 17 Min. pausieren, dann wieder für 18 Min. beginnen und dann für 12 Min. pausieren (normalerweise sollte das Programm für 17 Min. pausieren, aber da durch das Hinzufügen der Pausenzeit von 12 Min. die Gesamtdauer 1 Std. 5 Min. erreicht wird, wird das Programm beendet). Wenn Sie die Intervallzeit und die Pausenzeit nicht einstellen wollen, setzen Sie einfach beide auf 0 Minuten.

6. Die **Auswahl nach Wochentag** und die **Auswahl nach Tagesintervall** werden angezeigt. Drehen Sie zum Einstellen den Drehregler [5] und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen. Die Bewässerungshäufigkeit kann über **Wochentag** (siehe Schritt 7) oder **Tagesintervall** (siehe Schritt 8) gewählt werden.
7. Auswahl nach Wochentag: Drehen Sie den Drehregler [5] auf die gewünschten Bewässerungstage und drücken Sie die Taste  [6], um sie auszuwählen bzw. die Auswahl aufzuheben. Drehen Sie anschließend den Drehregler [5] auf **OK** und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.

8. Auswahl nach Tagesintervall: Drehen Sie den Drehregler [5] auf das gewünschte Tagesintervall von 24 Stunden/2 Tage/3 Tage/ 4 Tage/5 Tage/ 6 Tage/7 Tage und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
9. Die Einstellung ist abgeschlossen und Ihr Programm wird auf dem Display angezeigt.

Saisonbedingte Dauer

1. Sie können die eingestellte Dauer für alle Zeitpläne in 10 %-Schritten reduzieren. Im Frühjahr und Herbst muss beispielsweise weniger bewässert werden als im Sommer.
2. Drehen Sie den Drehregler [5] auf der Hauptschnittstelle auf **Menü** und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung aufzurufen.
3. Drehen Sie den Drehregler [5] auf **saisonbedingte Dauer** und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Drehregler [5], um 10 % bis 100 % (in 10 %-Schritten) einzustellen. Drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.

Hinweis: Wenn die Dauer geändert wird (100 %), wird das Sonnensymbol  unter saisonbedingte Dauer [23] angezeigt. Wenn die

Dauer angepasst wird (10 % – 90 %), wird das Wolkensymbol ☁ unter saisonbedingte Dauer [23] angezeigt.

Bewässerungspause nach Tagen

1. Unterbrechen Sie alle Bewässerungsvorgänge, ohne die eingestellten Zeitpläne zu ändern. Sie können wählen, ob Sie die Bewässerung in 1 bis 9 Tagen unterbrechen wollen. Am Ende der Pause werden alle Zeitpläne wieder aktiviert.
2. Drehen Sie den Drehregler [5] auf der Hauptschnittstelle auf **Menü** und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung aufzurufen.
3. Wählen Sie **Bewässerungspause** und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
4. Drehen Sie den Drehregler [5] auf **AUS** oder 1 bis 9 Tage. Drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen. Die Bewässerungsprogramme werden entsprechend pausiert.
5. **PROGRAMM FORTSETZEN** wird angezeigt. Wenn Sie das Programm fortsetzen möchten, drücken Sie die Taste  [6], um die Programme fortzusetzen.

Programm löschen

1. Drehen Sie den Drehregler  auf der Hauptschnittstelle auf **Menü** und drücken Sie die Taste  , um die Einstellung aufzurufen.
2. Drehen Sie den Drehregler  auf **Programm löschen** und drücken Sie die Taste  , um die Einstellung zu bestätigen.
3. Wählen Sie das Programm, das Sie löschen möchten, und drücken Sie zur Bestätigung die Taste  .
4. Das entsprechende Programm wurde gelöscht.

● Manueller Bewässerungsbetrieb

Das Ventil kann jederzeit **manuell geöffnet oder geschlossen** werden. Ein programmgesteuertes offenes Ventil kann vorzeitig ohne Veränderung der Programmdaten geschlossen werden (Beginn, Laufzeit und Häufigkeit der Bewässerung).

1. Halten Sie die Taste   2 Sekunden lang gedrückt, die Anzeige  unter Bewässerungsstartanzeige  blinkt.
2. Das Produkt beginnt mit der Bewässerung und die Bewässerungszeit wird in einem Countdown angezeigt.

3. Drücken Sie die Taste  **[6]**, um die manuelle Bewässerungszeit einzustellen. Sie kann von 1 Minute bis 9 Stunden und 59 Minuten eingestellt werden.
4. Halten Sie die Taste  **[4]** 2 Sekunden lang gedrückt, um die manuelle Bewässerung zu stoppen. Die Anzeige kehrt in den Normalzustand zurück.
5. Die Standardeinstellung für die manuelle Bewässerungszeit ist 59 Minuten.

Hinweis: Wenn die geplante Startzeit ausgeführt wird, findet eine manuelle Bewässerung statt. Das geplante Programm ist zu diesem Zeitpunkt ungültig und wird erst beim nächsten geplanten Zyklus ausgeführt.

● Ablesen/ändern der Bewässerungsprogramme

1. Drehen Sie den Drehregler **[5]**, um zwischen P1 bis P10 zu wechseln und die Daten abzulesen.
2. Drücken Sie die Taste  **[6]**, um in den Bearbeitungsmodus zu gelangen.
3. Drehen Sie den Drehregler **[5]** auf die Position **EIN/AUS** und drücken Sie die Taste  **[6]**, um die Eingabe zu bestätigen.

4. Startzeit einstellen

- Drehen Sie den Drehregler [5] auf die **STARTZEIT** des Programms  [21] und drücken Sie die Taste  [6], um die Startzeit einzustellen.
- Die Startzeit wird angezeigt. Stellen Sie sie mit dem Drehregler [5] ein und drücken Sie zur Bestätigung die Taste  [6].

5. Betriebszeit einstellen

- Drehen Sie den Drehregler [5] auf die **BETRIEBSZEIT**  [22] und drücken Sie die Taste  [6], um die Betriebszeit einzustellen.
- Die Betriebszeit wird angezeigt. Stellen Sie sie mit dem Drehregler [5] ein und drücken Sie zur Bestätigung die Taste  [6].

6. Intervall/Pause einstellen

- Drehen Sie den Drehregler [5] auf die Position **Intervall | Pause** und drücken Sie die Taste  [6], um die Einstellung zu bestätigen.
- Befolgen Sie die Schritte 4 und 5 im Kapitel „Neues Programmieren für automatische Bewässerung“.

7. Tageinstellung einstellen

- Drehen Sie den Drehregler [5] auf **Tageinstellung** und drücken Sie die Taste  [6], um die Tageinstellung vorzunehmen.
- Befolgen Sie die Schritte 6 und 8 im Kapitel „Neues Programmieren für automatische Bewässerung“.

8. Nach Abschluss aller Eingaben drehen Sie den Drehregler **[5]** auf **OK** und drücken Sie die Taste **[6]** zur Bestätigung.

● Zurücksetzen

Drücken Sie die Taste **[4]** und die Taste **[6]** 5 Sekunden lang gleichzeitig, um das System neu zu starten. Alle programmierten Daten werden gelöscht und auf die Werkseinstellung zurückgesetzt. Der Spracheinstellungsmodus wird wieder aktiviert (wie beim ersten Einschalten).

● Tastensperre

- ☐ Drücken und halten Sie die Taste **[6]** für ca. 5 Sekunden, um die Tasten zu sperren.
- ☐ Drücken und halten Sie die Taste **[6]** erneut für 5 Sekunden, um die Tastensperre zu deaktivieren. Das Produkt kann wieder regulär bedient werden.

● Abschaltmodus

Wenn 5 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Display aus, alle Zeitpläne und Zeiten laufen weiter. Drücken Sie

eine beliebige Taste, um das Display zu aktivieren und den Abschaltmodus zu beenden.

● Batterie-Statusanzeige

 : Die Batterie ist voll.

 : Die Batterie ist ca. halb voll.

 : Die Batterie ist schwach.

 : Die Batterie ist extrem schwach, das Ventil kann in diesem Zustand nicht bedient werden! Der Anwender sollte die Batterien so bald wie möglich austauschen.

Hinweis: Beim Austauschen der Batterien werden alle Programm-
daten gespeichert und die Uhrzeit bleibt auf dem Stand vor dem
Entfernen der Batterien. Wenn das Ventil vor dem Entfernen der
Batterien geöffnet ist, schaltet sich der Bewässerungsbetrieb auto-
matisch aus, wenn die Batterien wieder eingelegt werden. Wenn der
Batteriewechsel länger dauert, gehen alle Programm-
daten verloren.

● Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Bildschirm-anzeige.	Die Batterie ist falsch eingelegt.	Überprüfen Sie, ob die Polaritätsmarkierungen übereinstimmen.
	Die Batterie ist schwach  .	Neue Batterie einlegen.
	Die Temperatur auf dem Bildschirm ist höher als 60 °C.	Die Anzeige erscheint bei Temperaturabfall.
	Das Produkt befindet sich im Abschaltmodus.	Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Abschaltmodus zu beenden.
Das manuelle Bewässern mit der (Man)-Taste ist nicht möglich.	Die Batterie ist schwach  .	Neue Batterie einlegen.
	Wasserhahn abgedreht	Drehen Sie den Wasserhahn auf.

Störung	Mögliche Ursache	Behebung
Das Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung).	Das Bewässerungsprogramm wurde nicht vollständig eingegeben.	Lesen Sie die Daten des Bewässerungsprogramms ab und ändern Sie diese bei Bedarf.
	Programme deaktiviert (Prog OFF).	Aktivieren Sie das Programm (Prog ON).
	Das Ventil wurde zuvor manuell geöffnet.	Vermeiden Sie mögliche Programmüberschneidungen.
	Wasserhahn abgedreht.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Programmüberschneidung (die 1. Bewässerungsstartzeit hat Priorität).	Geben Sie ein neues Bewässerungsprogramm ohne Überschneidungen ein.
	Die Batterie ist schwach  (blinkend).	Neue Batterie einlegen.

● Reinigung und Pflege

⚠ ACHTUNG! Mögliche Beschädigung des Produktes. Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Produktes führen. Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Batteriefach **[10]** eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Produktes zu vermeiden.

- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Verwenden Sie keinesfalls Benzin, Alkohol oder andere aggressive Mittel zur Reinigung des Gehäuses.

● **Sieb reinigen**

- Das Sieb **[2]** muss regelmäßig überprüft und wenn nötig gereinigt werden.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie das Produkt durch manuelle Bewässerung leerlaufen.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter **[3]** vom Gewinde des Wasserhahns bzw. des Adapters ab.

- Entnehmen Sie das kegelförmige Sieb aus dem Wasserzulauf in der Überwurfmutter.
- Reinigen Sie das Sieb.
- Setzen Sie das Sieb wieder ein.
- Schrauben Sie die Überwurfmutter auf das Gewinde des Wasserhahns bzw. des Adapters.
- Öffnen Sie den Wasserhahn.

● Lagerung

- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Lösen Sie den Schlauch vom Adapter **8**.
- Lassen Sie das Produkt durch manuelle Bewässerung leerlaufen.
- Lösen Sie die Überwurfmutter **3**.
- Entnehmen Sie die Batterien.
- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen und frostfreien Umgebung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des

Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466696_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel

besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 466696_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de



Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at



Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP65

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09708
Version: 10/2024

Last Information Update · Stand van de
informatie · Stand der Informationen: 08/2024
Ident.-No.: HG09708082024-NL



PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 466696_2404

NL